

Агапова В.В.

Научный руководитель: Гришина О.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: vichka.agapova.2001@mail.ru*

Вторичная переработка и новая жизнь вещей как современная тенденция

„Upscycling“ – что же это? Многие люди подумают о велоспорте, впервые услышав это слово. Но даже если предполагается, что это явление будет активно расти и развиваться, все это имеет очень мало общего с «напряженным вращением педалей» [2]. „Upscycling“ – это разновидность вторичной переработки, которая становится трендом в Германии. Тенденция, уже захватившая мир моды и дизайна, заключается в восстановлении и обновлении устаревших вещей, предметов одежды и интерьера, которые в итоге оказались бы выброшенными, или же в «отходах», образующихся в процессе производства.

Наверняка каждый школьник когда-нибудь, возможно, совершенно неосознанно занимался переработкой и вынужден был заниматься творчеством из-за нехватки финансовых ресурсов. Необходимость, как известно, мать изобретательности. Тем не менее, „upscycling“ – это не результат (финансового) компромисса, а сознательное решение в пользу устойчивого поведения и творчества [1].

Еще неизвестно, идут ли рука об руку „DIY“ («сделай сам») и „upscycling“, или же первое проложило путь второму явлению. Можно с уверенностью сказать, что вот уже несколько лет менталитет DIY больше не ассоциируется с детскими поделками, а с индивидуализмом и независимостью. «Сделай сам» означает «научиться чему-то или построить это самостоятельно, отремонтировать или (в смысле вторичной переработки) придать старой вещи новый, индивидуальный, необычный или неожиданный оттенок».

Почти 600 миллионов результатов поиска в Google по запросу «сделай сам» показывают, что Интернет – подходящее место для обучения и демонстрации этих навыков. Видеоплатформа YouTube, которая в следующем году отметит свое 20-летие, имеет огромное значение и уже породила ряд звезд в сферах DIY и upscycling.

В то время как старшее поколение все еще злилось на философию компании IKEA, которая ожидала, что их покупатели будут сами собирать мебель, сегодня почти каждый человек в возрасте до двадцати пяти лет имеет учебник на YouTube, который учит правильно гладить, приготовлению суши и другому.

В дополнение к многочисленным блогам, посвященным теме upscycling, платформа Pinterest, на которой пользователи могут создавать виртуальные доски объявлений, является еще одним «Эльдорадо стиля жизни» [2] DIY и upscycling. Там можно найти бесчисленное количество «пинбордов» от мастеров вторичной переработки, которые хотят вдохновить более широкую аудиторию своими творениями.

На виртуальных торговых площадках, таких как Etsy или немецкий фонд DaWanda, люди, предпочитающие приобретать вещи, а не делать их самостоятельно, найдут то, что ищут. Эти платформы в основном предназначены для товаров ручной работы и, следовательно, также являются популярным местом для покупки продуктов вторичного использования. Если через пять лет после основания Etsy в 2010 году на платформе было около 8 тысяч объявлений со словом „upcycled“ в описании, то сегодня их более 200 тысяч.

Некоторые предприниматели и компании уже вышли далеко за рамки производства единичных экземпляров или небольших серий и делают товары из «отходов», которые продают не только в магазинах Германии, Швейцарии и Англии, но и в филиалах по всему миру. В качестве истории успеха, безусловно, следует упомянуть швейцарскую компанию Freitag, которая с 1993 года производит сумки из бывших в употреблении грузовых тентов и продает их в более чем 450 магазинах по всему миру.

Но такие компании, как английская сеть Topshop, также используют upcycling в качестве маркетингового инструмента и уже запустили ряд коллекций, сделанных из бывших в употреблении материалов, которые были распроданы в течение нескольких дней.

В заключение необходимо отметить, что upcycling не является гарантией экономии денег. Тем не менее, такие явления, как DIY и upcycling, сумели пробудить во многих людях зачастую невообразимый творческий потенциал. Когда «старое становится новым», люди проявляют заботу об окружающей среде и экологии, поскольку выбрасывается меньше отходов. Возможно, именно поэтому upcycling становится модной тенденцией в Германии, которая с каждым годом привлекает все больше людей.

Литература

1. Todorovicova D. „Upcycling“ – М.: Journal für junge Deutschlerner „Vitamin de“ №92, Goethe-Institut Russland, 2022, С. 16.
2. Ben Saoud A. „Aus Alt mach Neu“ – М.: <https://bene.com/de/office-magazin/aus-alt-mach-neu/>

Анкудинова В.А.

Научный руководитель: Гришина О.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: vankudinova83@gmail.com*

Свадьба в Германии: обычаи и традиции

Существует ли типичная немецкая свадьба? Многие прекрасные ритуалы до сих пор считаются актуальными, даже если большинство пар организуют день своей свадьбы в разных стилях: некоторые мечтают о романтической поездке в карете по дороге, усыпанной лепестками роз, и шумном празднике. Другие же придерживаются нестандартных решений и планируют прыжок с парашютом или свадьбу под водой – в современном мире возможно почти все.

У немцев есть свои оригинальные старинные обряды и традиции, которые они свято чтят и передают из поколения в поколение. Проведение тех или иных обрядов напрямую зависит от места, где проживают готовые вступить в брак.

Свадебное торжество в Германии начинается с вечеринки накануне свадьбы (**Polterabend**), когда принято бить посуду. Этот старинный обряд проходит довольно интересно и приносит много радости, как будущим супругам, так и гостям. Друзья и родственники невесты приходят, чтобы разбить посуду, потому что осколки приносят удачу. Кроме того, шум этого свадебного обычая предназначен для того, чтобы держать злых духов подальше от будущей семьи. В этот праздничный вечер разрешено бить не только фарфоровую посуду, но и посуду из глины или керамики. Однако стекло нельзя разбивать, потому что оно символизирует счастье. После того как вся принесенная посуда успешно разбита, молодая пара начинает собирать осколки, а друзья в это время посыпают их горошком или чечевицей. Таким образом, гости желают жениху и невесте здоровья, счастья и здоровых детей. Принято приглашать на битие посуды много гостей. Согласно ритуалу, они приносят в дом хорошие вести. На этот обряд немцы также накрывают стол и угощают гостей традиционными блюдами и напитками [1].

Свадьба в Германии состоит из двух частей: торжественная церемония в ЗАГСе и церковное венчание. Церемония начинается с утра, чтобы успеть закончить торжественную часть до полудня. В некоторых регионах говорят, что молодожены будут иметь счастливый брак только в том случае, если, согласно свадебной традиции, они поженятся при растущей луне. Считается, что с убывающей луной счастье уменьшается. Точно так же молодожены должны жениться при восходящем солнце – то есть до 12 часов дня. После церемонии бракосочетания жених и невеста распиливают бревно (*einen Baumstamm sägen*), что является подтверждением заключения брачного союза. Прекрасный обычай для крепкого брака – сажать свадебное дерево. Иногда это организуют семья, друзья или сами молодожены. Принято обязательно сажать розовый куст или дерево [2].

При входе или выходе из церкви один или несколько детей идут впереди молодоженов с корзинами цветов. Приглашенные гости также могут бросать цветы или лепестки на пути молодоженов. Многие, конечно, очень гордятся тем, что им позволили взять на себя эту роль, но не стоит заставлять ребенка следовать свадебной традиции, если у него нет желания. Немецкая девушка во время венчания надевает на голову фату. Согласно христианской традиции, свадебная фата является символом непорочности и защищает от злых духов. С фатой связано много известных традиций, таких как танец с фатой или снятие фаты в полночь [2].

Согласно древней свадебной традиции, с помощью цветов и аксессуаров в свадебном букете пытались отвлечь злых духов от невесты. Например, в древности были очень популярны букеты, в которых сочетались ароматные травы, например, розмарин, который вынимал муж из свадебного букета после свадьбы, сажал в землю и ухаживал ним с любовью, как и за женой. Считалось, что чем лучше цвело растение, тем лучше было устроено бракосочетание. В 17 веке розмарин был заменен миртом в качестве «свадебного цветка». Мирт был посвящен богине

любви Венере в Древнем Риме и считался символом целомудрия, плодородия, чистоты и непорочности. Во время религиозной церемонии молодые стоят тесно друг к другу, это означает единство и невозможность теперь обходиться друг без друга. В руках они держат свечи. Обычай свадебной свечи восходит к христианскому обычаю зажигать пасхальную свечу. Супруги получают свой свет и надежду от Иисуса Христа, который хочет укрепить и сопровождать их на общем пути [2].

Очень красивым и романтичным дополнением к настоящей свадебной церемонии в Германии является песочная церемония. После обмена кольцами жених и невеста получают по вазе, наполненной песком. Цвет песка должен быть разным, например, розовый для невесты и светло-голубой для жениха. Соединение песчинок, высыпаемых из двух ваз женихом и невестой, является символом слияния молодоженов в новой семейной жизни, а ваза – замечательная памятная вещь об этой удивительной свадебной традиции [1].

Германия считается уникальной страной в отношении свадебных церемоний, так как по сей день, немцы чтут древние свадебные традиции своих предков, передавая их из поколения в поколение.

Литература

1. Heiraten in Deutschland: Traditionen und Rituale zur Hochzeit: <https://www.deutschland.de/de/topic/leben/heiraten-in-deutschland-traditionen-und-rituale-zur-hochzeit>
2. Hochzeitsbräuche und Traditionen, die eure Feier bereichern- Infos und Ideen: <https://www.hochzeitsportal24.de/ratgeber/hochzeitsbraeuche/>

Галятина А.С.

Научный руководитель: Гришина О.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: ania.vay@gmail.com*

Русская литература в Германии

Литература в жизни человека занимает далеко не последнее место. Книги для нас – это не только способ успокоиться и расслабиться, отдохнуть, но и узнать что-то новое, извлечь для себя какой-либо урок. Чтение книг не обязательно означает чтение только научной или только художественной литературы. Мы, так или иначе, в жизни читаем многое.

«Литература» или «литературное чтение» – это обязательный предмет в школе, как в России, так и за рубежом. Естественно, что базой для каждой страны является отечественная литература, будь то проза, повесть или трагедия. Но помимо этого изучаются также и классические произведения зарубежных авторов. Так, например, трагедия У. Шекспира «Ромео и Джульетта» – это непреложная, неизменная составляющая любой школьной программы по литературе в большинстве стран.

Говоря о литературе в России, немаловажно упомянуть и известных немецких лингвистов и исследователей народной немецкой культуры братьев Гримм. Их сказки, например, «Бременские музыканты», «Красная шапочка», «Двенадцать братьев» и другие широко любимы российскими детьми. Некоторые из этих историй вышли на экраны в виде мультипликационных фильмов и изучаются в школе на базе начального или среднего звена.

Не секрет, что в России с удовольствием читают произведения немецких писателей, а в Германии знакомятся с творчеством российских классиков. Например, для многих немцев российская литература, прежде всего, ассоциируется с творчеством таких известных личностей как А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой, Н.В. Гоголь, Ф.М. Достоевский. Исследователи обращаются к творчеству Ф.М. Достоевского, чтобы найти ответы на вопросы религиозно-философского содержания. В его книгах ищут также ответы на современные социально-политические вопросы, проявляя особенный интерес к художественным формам террора. Внимание к творчеству А.С. Пушкина возросло в связи с интересом к русской постмодернистской литературе и проблеме интертекстуальности, к теме смерти, к литературной сатире [1].

Если обратиться к истории Германии, то можно увидеть, что интерес к российской литературе появился в Европе только в XIX веке благодаря творчеству Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого, а также И.С. Тургенева, который, как известно из курса школьной литературы, не один год провёл в Германии. Именно И.С. Тургенев оказал серьёзное влияние на творчество своих немецких коллег.

Анализ общественной и литературной ситуации в России в середине XVIII века показывает, что наиболее тесные отношения сложились в данный период именно с немецкой литературой. Лишь со второй половины века постепенно усиливалось французское, а затем и английское влияние [2].

Высокую оценку русской литературы и ее «жизненно важного духовного значения как символа социальной совести и самореализации человеческой личности» дал лауреат Нобелевской премии по литературе немецкий писатель Т. Манн. С ним сходятся во мнении подавляющее большинство немецких деятелей культуры и искусства того времени, подтверждение этому можно найти в их высказываниях. Стоит указать на тот факт, что для немецкой интеллигенции первых десятилетий XX века имя Ф.М. Достоевского значило больше, чем великие имена отечественной культуры И.В. фон Гете и Ф. Ницше. По крайней мере, так воспринимал атмосферу немецкой «достоевщины» Г. Гессе.

Следует отметить, что интерес к русской литературе не ослабевал даже в годы нацизма. Крупные и мелкие издательства продолжали издавать сериями русскую классику, а немецкие киностудии снимали фильмы по русским романам. В послевоенные годы, как в ГДР, так и в

ФРГ, Австрии и Швейцарии издавалось намного больше русских книг, чем соответственно немецкоязычных – в СССР. Соотношение количества изданий было несопоставимым [3].

Литература

1. Сорокина В.В. Русская литература в западноевропейских исследованиях: Учебное пособие. – М.: Издательство Московского университета, 2017. – 150 с.
2. Гугнин А. Основные этапы истории немецко-русских и русско-немецких литературных связей // Балт. филол. курьер. – 2003. – № 3. – С. 258-311.
3. Русская литература в Германии: о положительном образе «чужого» // Новые российские гуманитарные исследования декабрь 2008 № 3. [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.nrgumis.ru/>.

Захарова Д.В.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени
Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: dascha.zakharova2063@yandex.ru*

Ostern in Deutschland und Russland

Ostern ist der wichtigste und älteste religiöse Feiertag für Christen aller Richtungen.[2] Der Name Ostern stammt aus dem jüdischen Osterfest, aber ihr Wesen ist grundlegend anders. Bei den Juden ist Ostern eine Feier des Exodus aus der ägyptischen Sklaverei. Bei den Christen ist das Fest der Auferstehung von dem Toten Jesu Christi. Daher hat das christliche Ostern auch einen zweiten Namen - die Auferstehung Christi. [3]

Ostern in Russland und Deutschland hat viele Gemeinsamkeiten und ist einer der beliebtesten religiösen Feiertage in den beiden Ländern. Die Kultur jedes Volkes ist eng mit seinen Bräuchen und Sitten verbunden.

In Deutschland feiern die Deutschen wie andere Christen Ostern (oder Christi Himmelfahrt) am Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond - nicht früher als am 22. März, nicht später als am 25. April. Das Hauptattribut des europäischen Osterfestes (in erster Linie katholisch) sind Eier und Hasen, die sie bringen. Das Ei, das früher die Bedeutung von Leben und Fruchtbarkeit hatte, wurde im Christentum zum Symbol für neues Leben und neues Testament. In Deutschland wurden Eier seit etwa dem 4. Jahrhundert geweiht, und schon damals wurden sie in verschiedenen Farben gemalt. Es wird gesagt, dass diese Tradition im alten Ägypten entstanden ist. [1]

In unserer Zeit ist der Osterhase der beliebteste Osterhase. Am Vorabend von Ostern kann der Hase überall gefunden werden: auf Vorhängen und Handtüchern, an Türen und Fenstern; von Schokolade und dem üblichen Stofftier bis hin zu Holz, Keramik und sogar Wachs. Laut Statistik kaufen die Deutschen 10.000 Tonnen Schokoladenhasen und Eier. Warum genau der Hase? Eine Erklärung ist mit der Etymologie des Wortes verbunden. Einige Wissenschaftler sprechen den englischen Namen Ostern, Easter (Easter) und den deutschen, Ostern, im Namen der Frühlingsgöttin Eostre aus, deren Symbole seit jeher als Ei und Hase gelten. Die Gründe für das Auftreten eines Hasen in der Ostersymbolik werden sehr unterschiedlich genannt. Man erinnert sich sogar daran, dass der Hase ein Mondtier ist und das Fest gerade am ersten Sonntag nach dem Vollmond stattfindet. Es gibt viele Versionen. Man kann darüber mehr erfahren, vielleicht in München, wo es ein Osterhasen-Museum gibt. Und ein weiteres wichtiges Element von Ostern ist ein Kranz, der das Erwachen der Natur und die Wiederbelebung eines neuen Lebens charakterisiert. Der Osterkranz in Deutschland wird an Haustüren oder Fenstern aufgehängt. Die geweihten Zweige werden am Kopfteil des Bettes, an den Kaminherden befestigt. Getrocknete Zweige werden gespeichert und als Amulette bei schlechtem Wetter, Gewitter und Krankheiten verwendet.

In Russland betrachtet die orthodoxe Kirche Ostern als den wichtigsten christlichen Feiertag. Es symbolisiert den Sieg des Guten über das Böse. Um Ostern zu feiern, müssen Sie sich im voraus vorbereiten. Die Kirche bereitet die Gläubigen mit einem siebenwöchigen Fasten, einer Zeit der Buße und der geistigen Reinigung auf das wichtigste Fest vor. Der Hauptunterschied zu anderen orthodoxen Feiertagen ist der festliche Tisch und was drauf ist. Das Osterfest hat einige besondere Symbole - einen Osterkuchen und ein Ei. Ihre Zubereitung hat immer viel Zeit gekostet. Der Teig für Osterkuchen wurde lange und geduldig mit den besten Produkten zubereitet. Dann wurden die Eier gemalt und bemalt.

Ostern ist eine Familienfeier, man feierte sie mit der Familie, ging zu weitläufigen Verwandten, alle Lampen wurden in den Häusern angezündet, und während des Gottesdienstes brannten in den Tempeln alle Kerzen. Als sie zu Besuch kamen, nahmen sie unbedingt ein Ei mit. Nach der Begrüßung "Christus ist auferstanden" – "Wirklich auferstanden" musste man sich dreimal küssen und sich gegenseitig ein Ei

schenken. Dieser Brauch ist ein Merkmal des russischen Osterfestes, in anderen Ländern gibt es keinen solchen Brauch. Zu Ostern konnten alle Interessierten, vor allem die Kinder, die Glocke schlagen. Daher ertönte unaufhörlich das Glockenspiel.

Die deutschen und russischen Völker halten die mit Ostern verbundenen Traditionen heilig. Schließlich werden sie seit Jahrhunderten von einer Generation zur anderen weitergegeben. Dieses Fest wurde zu einem Familien- und Volksfest. Sowohl in Deutschland als auch in Russland ist Ostern beliebtester unter den religiösen Feiertagen.

Литература

1. Ostersonntag in Deutschland [Электронный ресурс]. – Режим доступа: Ostersonntag in Deutschland: Termine und Informationen zum Feiertag (ferienwiki.de)
2. Daria Smirnova . Das Osterfest [Текст] // Vitamin de Journal für junger Deutschlerner. - № 92, 2022. – с.12
3. Karfreitag in Deutschland [Электронный ресурс]. – Режим доступа: Karfreitag in Deutschland: Termine und Informationen zum Feiertag (ferienwiki.de)

Клочкова К.М.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: klochkovaksusha@mail.ru*

Немецкий художник Альбрехт Дюрер – представитель Эпохи Возрождения в Германии

С 1500 года в Центральной Европе произошел переход от средневековья к новому времени. Многие ученые и художники начали заново понимать и возрождать культурные традиции и духовное наследие античности. Этот период называют эпохой Ренессанса или Возрождения. Эта эпоха связана со становлением нового искусства с портретными изображениями и изображениями природы. Ренессанс начался в Италии в 14 веке и оттуда распространился по всей Европе.

Одной из широко распространенных идей эпохи Возрождения был гуманизм. Гуманисты считали, что люди способны оптимально раскрыть свои способности, обладая необходимыми знаниями и получая соответствующее образование, отдельный человек приобретал все большее значение, что проявлялось и в искусстве. В эпоху Возрождения также впервые появились автопортреты, художники начали подписывать свои работы и считать их индивидуальными творениями.

Среди особенностей искусства эпохи Возрождения также можно отметить использование в живописи познаний геометрии, соблюдение естественных пропорций, признание идеалов красоты античности образцами для подражания. Одной из основных особенностей Ренессанса являлось создание картин по законам центральной перспективы, согласно которым линии, идущие в глубину пространства, сходятся в общую точку на горизонте, называемой точкой схода. [3] Чем ближе объекты находились к точке схода, тем меньше они изображались на картине. Благодаря этому пространство становилось трехмерным, и картины выглядели более реалистичными.

Одним из самых известных художников эпохи Возрождения в Германии был Альбрехт Дюрер (1471-1528). Он родился третьим из 18 детей в городе Нюрнберг на юге Германии в 1471 году. Его отец осознал талант своего сына и дал ему хорошее образование. Дюрер брал уроки живописи и несколько раз ездил в Италию, где изучал новые техники и жанры. Там он познакомился с художниками эпохи Возрождения, такими как Леонардо да Винчи (1452-1519) и Сандро Боттичелли (1445-1510). Художники учились друг у друга, совершенствуя детальное изображение и красочность своих картин. Дюрер еще при жизни был очень успешен в искусстве и до сих пор считается мастером деталей.

В начале своего творчества Дюрер использовал библейские и мифологические сюжеты для написания картин и росписи алтарей. Примерно в 1503 году им был создан триптих алтаря для семьи Паумгартнеров („Der Paumgartner Altar“). [1] «Алтарь Паумгартнеров» – это картина маслом на дереве. На боковых створках триптиха изображены святые Евстахий и Георгий, которым художник передал черты заказчиков триптиха – братьев Паумгартнеров. В центре триптиха изображено рождение Христа в традиционном готическом стиле. Центральные фигуры картины, а именно Мария, Иосиф и младенец Христос, изображены значительно больше, чем второстепенные персонажи, что является доказательством работы Дюрера с центральной перспективой и точкой схода. «Алтарь Паумгартнеров» в настоящее время можно увидеть в Старой пинакотеке в Мюнхене.

Одной из самых известных картин Дюрера является «Автопортрет в одежде, отделанной мехом» („Das Selbstbildnis im Pelzrock“). [1] Она была написана в 1500 году маслом на липовом дереве. В центре картины изображен сам Альбрехт Дюрер. Он стал одним из первых художников, изобразивших свое собственное лицо. Кроме того, этот автопортрет стал первым портретом в истории европейской живописи, написанным фронтально. На портрете можно заметить две надписи. Слева изображена подпись Дюрера, справа – надпись на латинском

языке, которая гласит: «Я, Альбрехт Дюрер из Нюрнберга, написал себя вечными красками в возрасте 28 лет» („So schuf ich, Albrecht Dürer aus Nürnberg, mich selbst mit charakteristischen Farben im Alter von 28 Jahren“). [1] Автопортрет в настоящее время хранится в Старой пинакотеке в Мюнхене.

После своей смерти в 1528 году Дюрер оставил после себя богатое наследие: около 900 графических рисунков, 70 картин, 100 гравюр на меди и более 350 гравюр на дереве. Среди наиболее известных можно отметить гравюру на меди «Святой Иероним в келье» („Der heilige Hieronymus im Gehäus“) 1514 года, акварель «Заяц» („Der Feldhase“) 1502 года, акварель «Большой кусок дерна» („Das große Rasenstück“) 1503 года, картина «Четыре апостола» („Die vier Apostel“) 1526 года и многие другие. Кроме того, Альбрехт Дюрер, занимавшийся изучением теории создания произведений искусств, опубликовал несколько книг, посвященных человеческим пропорциям и геометрии. [2]

Таким образом, Альбрехт Дюрер, являясь одним из самых ярких представителей эпохи Возрождения, внес значительный вклад в становление художественных канонов того времени. По его работам можно проследить не только становление искусства Германии, но и совершенствование и применение в творчестве новых художественных техник.

Литература

- 1) Magdalena Sturm, Robert Teschner Kunst in Deutschland Die Renaissance // Vitamin De : das deutsche Jugendjournal.2019. № 81. С. 31-33.
- 2) Albrecht Dürer Meister der Vielseitigkeit und bedeutendster Renaissancekünstler Deutschlands [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.albrechtdürer.de>
- 3) Zentralperspektive in Kunst Bedeutung, Merkmale, Beispiele [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://wortwuchs.net/zentralperspektive/>

Котельникова Е.А.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: evach_kotel777@mail.ru*

Культура и традиции Германии в сказках братьев Гримм

Сказки - это неотъемлемая часть не только культуры, но и способ познания традиций и обычаев всех существующих стран. Сказки существовали задолго до появления письменности и передавались из уст в уста. Характерные черты сказок:

- Наличие фантастических элементов, таких как магия, чудеса, великаны, гномы, ведьмы, феи и говорящие животные;

- Сказки - это всегда выдумка: время и место действий в произведении, как правило, тоже;

- Использование плюсквамперфект типа „Es war einmal“ - "Жили-были" или выражения „Wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute“ - "Жили они долго и счастливо до самой смерти";

- Типичная концепция: в самом начале перед героем стоит сложная задача. По пути ему предстоит решать головоломки или побеждать противника, злодея. Как правило, конец счастливый - герой женится или находит возлюбленную;

- Очень важно число три, например, трое братьев и сестер, три трудные задачи или три похожие ситуации. Числа 7 и 13 также часто фигурируют в сказках.

В немецкой литературе много сказок, саг и легенд. Раньше большинство людей не умели читать и писать. Они рассказывали сказки по памяти. Воображение рассказчика и текущая жизненная ситуация изменили рассказы. Часто были разные варианты сказки. Другие истории были просто забыты. Именно благодаря авторам и публицистам сказки можно читать и сегодня.

Самыми известными собирателями сказок в Германии являются братья Гримм. Якоб Людвиг Карл Гримм (1785–1863) и Вильгельм Карл Гримм (1786–1859) путешествовали по Германии и слушали, как люди рассказывают сказки. Вот почему братья Гримм записали сказки: перед вами маленькая девочка, она одна гуляет по лесу. Она несет корзину с пирожными и вином для своей больной бабушки. Но встречает она не бабушку, а большого злого волка. Эту девушку знают люди во всем мире. Это Красная Шапочка из известной сказки братьев Гримм.

В 1812 году братья опубликовали свою первую книгу сказок „Kinder- und Hausmärchen“. Всего братья Гримм собрали более 200 историй. Одними из самых известных сказок являются Красная Шапочка, Белоснежка и Спящая красавица.

Сказки, которые собрали Якоб и Вильгельм Гримм, - это так называемые народные сказки (Volksmärchen). Они отражают в себе древние традиции, которые передавались из поколения в поколение. Сказки в первую очередь служат поучительным инструментом для детей. Например: Будь осторожен, когда к тебе подходит незнакомец - как волк обращается к Красной Шапочке. Не ходите в лес одни, как Гензель и Гретель. В конце сказки добро побеждает зло. Так дети учатся тому, что важно в жизни, например, скромности и доброте. Девушка в сказке „Sterntaler“ помогает другим, до тех пор, пока у нее самой не остается только одна рубашка. Золушка также бедная, добрая девушка. В конце концов, они обе получают своё счастье.

Принц является важным персонажем во многих сказках. Он благороден и добр, и в конце истории всегда женится на красивой девушке. Многие немцы часто ищут такого партнера в реальной жизни. Идеального партнера называют «сказочный принц / сказочная принцесса („Märchenprinz“ / „Märchenprinzessin“). Но такого человека очень трудно найти или он вообще не существует. Именно поэтому часто проводят сравнения с „Froschkönig“. В этой сказке, прекрасная принцесса целует лягушку, которая потом превращается в прекрасного принца.

Конечно, такое бывает только в сказках. В реальной жизни "принц-лягушка" часто бывает большим разочарованием.

Большинство немцев сразу же вспоминают „Kinder- und Hausmärchen“, когда слышат имя Гримм. Но братья собирали не только сказки. Якоб и Вильгельм Гримм были лингвистами и сделали немецкий язык академической дисциплиной. Их целью было запечатлеть языковое и культурное наследие немцев. Их главные труды - „Deutsche Grammatik“ и „Deutsche Wörterbuch“. Якоб Гримм написал «Немецкую грамматику». В этой работе он занимается возникновением немецкого языка. «Немецкий словарь» был самым большим и сложным проектом братьев. Якоб и Вильгельм Гримм начали работу в 1838 году и через 16 лет опубликовали первый том. Словарь был завершен только в 1961 году, спустя много времени после смерти известных братьев. Всего в нем 32 тома, и он до сих пор очень важен для германистов.

Родители и сегодня могут читать дошедшие до наших времен и записанные братьями Гримм сказки своим детям. „Kinder- und Hausmärchen“ переведены более чем на 160 языков. Сегодня люди со всего мира знают братьев Гримм и древние немецкие сказки.

Литература

- 1) Grimms Märchen: Kinder- und Hausmärchen [электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.grimmstories.com/de/grimm_maerchen/list
- 2) Die wahre Geschichte hinter den Märchen [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.tagesspiegel.de/gesellschaft/brueder-grimm-die-wahre-geschichte-hinter-den-maerchen/19940568-all.html>
- 3) Gebrüder Grimm - Märchen und Wissenschaft [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.vitaminde.de/leseproben/kunst-und-kultur/49-leseprobe-54.html>

Пименова А.С.

*Научный руководитель к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
alisapimenova4@gmail.com*

Немецкие и австрийские изобретательницы, которые изменили мир

Многие считают, что изобретательство – это удел представителей сильного пола. Однако изобретения, изменившие мир, принадлежат не только мужчинам. Женщин-изобретательниц тысячи и про них не стоит забывать. Они внесли огромный и бесценный вклад в разные сферы человеческого развития и смогли доказать свои способности в создании необыкновенных вещей. Тонкое оптическое стекло, объектив для микроскопа, первый складной парашют, Wi-Fi, система распознавания речи – все это изобрели женщины.

Женщины внесли огромный вклад в развитие науки о веществах. Благодаря трудам немецкого химика Марги Фаульштих (1915 – 1998) было создано тонкое оптическое стекло (SF 64) [2], позволившее людям с плохим зрением получить возможность носить легкие и эстетично выглядящие очки. Кроме того, Марга Фаульштих изобрела объектив для микроскопа и бинокля и разработала технологию сверхтонкого поверхностного покрытия, защищающего от ультрафиолетового облучения. Всего за свою жизнь Марга Фаульштих участвовала в разработке 300 различных типов оптических стекол и ей принадлежат более 40 патентов, которые до сих пор используются при изготовлении легких стекол с антибликовым покрытием.

В области аэродинамики изобретение Каталиной Паулюс (1868 – 1935) первого складного парашюта приобрело первостепенное значение для немцев в Первой мировой войне. До этого изобретения, парашюты не могли поместиться в чемодан, специальный аппарат, который носили на спине. После знакомства с немецким пилотом и парашютистом Германом Латтемманном спустя несколько лет Каталина Паулюс отважилась на свой первый прыжок с парашютом. Каталина Паулюс была первой немецкой женщиной, которая сделала прыжок из воздушного шара с парашютом [1]. С тех пор Паулюс совершила более 510 полетов на воздушном шаре и более 165 прыжков с парашютом. Она стала заядлым аэронавтом и была всем известна как первая немецкая воздушная акробатка.

Мир информационных технологий и радиоэлектроники наполнен разработчиками и изобретателями. И большинство из них – это мужчины. Однако среди женщин также есть немало талантливых и выдающихся ученых, внесших неоценимый вклад в данную отрасль. Хеди Ламарр (1914 – 2000) известна не только как австрийская и голливудская киноактриса, но и как изобретательница, внесшая огромный вклад в развитие науки. Без ее изобретения люди бы сейчас не смогли разговаривать по мобильному телефону, использовать такие технологии, как GPS, Wi-Fi и Bluetooth. Помимо киноискусства Хеди Ламарр интересовалась также и наукой, а именно физикой и химией. В 1942 г. Хеди Ламарр вместе с Джорджем Антейлом (1900 – 1959) запатентовала технологию «прыгающих частот» [3], которая позволяла управлять торпедами в дистанционном режиме. Во время Второй мировой войны, радиоуправляемые торпеды могли легко сбиться с курса. Чтобы это предотвратить, Хеди Ламарр изобрела «секретную систему коммуникаций», способную передавать радиосигнал со скачкообразной перестройкой частоты. Этот сигнал невозможно было отследить или заблокировать, что гарантировало безопасную радиосвязь. В честь дня рождения Хеди Ламарр, 9 ноября был назван Днём изобретателя в немецкоговорящих странах.

Еще одним ярким примером в данной области является Мартина Кемпф. В начале 1980-х годов Мартина Кемпф (1950), компьютерный учёный, разработала мини-компьютер с голосовыми командами „Katalavox“. Система „Katalavox“ способна переводить голосовые команды в управляющие импульсы. В первую очередь, данная система распознавания речи была разработана для облегчения быта людей с ограниченными физическими возможностями. Кроме того, она используется для голосового управления электрическими функциями в

автомобилях и хирургическими микроскопами в операционных. Также это изобретение лежит в основе таких современных систем голосовых помощников, как Siri, Alexa и Co.

В области физики и радиохимии есть немало примеров женщин-ученых. Одной из них является Лиза Мейтнер (1878 – 1968), выдающаяся женщина XX века, австрийский физик и радиохимик, известная также как «матерь атомной бомбы». Её работы и исследования в области ядерной физики, химии и радиохимии привели к созданию атомной бомбы и атомной энергетики. Кроме того, Лиза Мейтнер стала первой женщиной-физиком в Германии, которая получила докторскую степень PhD в области физики в начале 20-х годов прошлого века. Начиная с 1905 г., Лиза Мейтнер приступила к изучению радиоактивности, и исследовала в Физическом институте Венского университета поведение альфа-частиц. В 1938 г. открытие Лизой Мейтнер, Отто Ганом и Фрицем Штрассманом расщепления ядра стало новым началом новой эпохи в истории человечества. Данное открытие было отмечено Нобелевской премией по химии в 1944 году. Однако Лиза Мейтнер отказалась участвовать в проекте по созданию атомной бомбы. В ее честь Австрийское физическое общество (ÖPG) и Немецкое физическое общество также запустили так называемые «Лекции Лизе Мейтнер»[4], которые проводятся ежегодно с 2008 года. В этой серии мероприятий два профессиональных общества стремятся представить выдающихся женщин-ученых из Германии и Австрии – так называемых «моделей для подражания».

Таким образом, немецкие и австрийские женщины-изобретатели внесли ценный вклад в развитие наук и технического прогресса. Они смогли изменить мир, сделав его равноправным, комфортным и модернизированным.

Литература

1. Simon Drews Frauen verändern die Welt // Journal für Deutschlerner vitamin.de. - Frühling 2022. - №92. - С. 28 - 29.
2. Marga Faulstich (1915-1998): Die Glasmacherin // Gesellschaft Deutscher Chemiker [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.gdch.de/publikationen/biographien-von-chemikerinnen/marga-faulstich.html>
3. Geburtstag von Hedy Lamarr / Tag des Erfinders // Deutsches Patent- und Markenamt [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.dpma.de/dpma/veroeffentlichungen/aktuelles/patentefrauen/patentefrauen/hedylamarr/index.html>
4. In memoriam Lise Meitner // pro-physik.de [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.pro-physik.de/nachrichten/memoriam-lise-meitner>

Попкова Д.А.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: dasha_popkova_01@mail.ru*

Особенности дошкольного и среднего школьного образования в Германии и России

Современная система образования Германии является одной из лучших в мире. Она организована так, что максимально доступна для всех учащихся, позволяя им продолжать обучение вплоть до университетского уровня, независимо от финансовых возможностей семьи. Поскольку немецкие государственные учебные заведения, как правило, не требуют платы за обучение.

Образовательные стандарты Германии в школах, а также в высших учебных заведениях относительно высоки. На самом деле, именно потому, что немецкая образовательная система так хорошо структурирована и строга, она выпускает одних из самых успешных специалистов в мире.

Система образования в Германии так же, как и русская система образования включает в себя несколько этапов: дошкольное, среднее школьное и высшее образование.

В данной работе будут рассмотрены дошкольное и среднее школьное образование, поскольку именно данные ступени обучения имеют наибольшее значение для студентов обучающихся по направлению подготовки Педагогическое образование и изучающих немецкий язык для будущей профессиональной деятельности в начальной и средней школах.

В отличие от России, в Германии не существует классов, готовящих детей к школе. Дети в возрасте от 3 до 6 лет посещают детский сад, затем переходят на следующий этап – начальная школа. Согласно данным, детские сады Германии не входят в общую образовательную систему. Так как основными критериями готовности к школьному образованию служат не умения ребенка писать и читать, а способность ребенка понимать и выполнять задания вместе с другими детьми, концентрация на образовательном процессе, а также соблюдение дисциплины. [3]

Среднее образование в Германии так же, как и в России является обязательным.

Школьное образование включает несколько ступеней: [1]

1. Начальная школа (Grundschule) – учеба на начальном этапе длится от 4 до 6 лет, за исключением Бранденбурга и Берлина, где учеба в младших классах продолжается до 12 лет.

2. Средняя школа (Sekundastufe I) – существует 4 вида средних школ:

Гимназия (Gymnasium) – данное учебное заведение предназначено для дальнейшего обучения академически сильных учеников, целью которых является получение высшего образования. Обучение длится 9 лет.

Реальная школа (Realschule) – этот тип школ предусмотрен для учеников, которые имеют средний балл успеваемости, и тех, кто намерен трудоустроиться в ближайшие сроки.

Основная (главная) школа (Hauptschule) – обучение длится 5 лет, окончание основной школы дает возможность получить дальнейшее профессиональное техническое образование.

Объединенная школа (Gesamtschule) – этот вид учебных учреждений является объединением основной школы, гимназии и реальной школы. Программа длится 6 лет. Этот тип школ рекомендуется тем школьникам, которые не могут определиться с дальнейшим образовательным маршрутом.

3. Средняя старшая школа (Sekundarstufe II) – старшая школа включает в себя 11, 12 и 13 классы.

Поскольку полное среднее образование в России составляет 11 классов, а в Германии – 13 лет, российские аттестаты зрелости не считаются эквивалентом немецким. В Германии по окончании средней школы учащимся выдаются аттестаты разных уровней: Fachoberschulreife – после окончания учебы в реальной школе и в гимназии, Hauptschulabschluss – после окончания

учебы в объединенной школе и в основной школе. Выпускник средней старшей школы получает аттестат Hochschulreife.

Школьная форма не является важным атрибутом современной школы в Германии. Только в некоторых частных школах Германии необходима школьная форма.

Домашнее задание в Германии считается важной составляющей процесса обучения. Следовательно, учебный день организован таким образом, чтобы у учащихся было достаточно времени для его выполнения и получения дополнительной помощи или поддержки.

Каждое занятие длится от 45 до 50 минут. В то время как в России длительность занятия сократилась до 40 минут. Перерывы на обед включены в расписание учебного дня, но обычно в кафетерии нет необходимости, потому что занятия в школе заканчиваются примерно в обеденное время. Учащиеся средних школ с более продолжительными по времени занятиями обычно приносят обед с собой, а многие частные школы предлагают бесплатное питание. Школы России обеспечивают учащихся завтраком, обедом их снабжают в группах продленного дня. Питание бесплатно только для некоторых групп учащихся, включая детей из семей с низким доходом.

В немецких школах так же, как и в русских организовываются группы продленного дня в начальной школе. В них пребывают дети, которые не могут находиться дома и выполнить домашнее задание из-за занятости родителей.

Ряд изучаемых предметов в немецких школах зависит от того, какую среднюю школу выбрал ученик, и в какой части страны он находится. В целом, образование на уровне гимназии охватывает широкий круг предметов, включая второй иностранный язык. Также в данных учебных заведениях проводятся занятия спортом, музыкой и искусством.

Система оценивания в немецких школах очень отличается от русской системы оценивания успеваемости учащихся. Немецкие учебные заведения используют шестибалльную шкалу оценивания успеваемости обучающихся. Наивысший балл – 1 или „sehr gut“ («очень хорошо»). Средний балл колеблется от 2,6 до 3,5 или “befriedigend”, («удовлетворительно»). [2]

Таким образом, системы образования в России и Германии имеют свои преимущества и недостатки. Но немецкая система образования лучше финансируется и сегодня в большей степени отвечает требованиям рынка труда. Программы обучения и возможность получить среднее и высшее образование бесплатно привлекает в Германию молодых людей со всего мира, в том числе из России.

Литература

1) Кудашова Н.Н. Система образования в современной Германии. – Текст научной статьи по специальности «Науки об образовании». // Журнал: Современное педагогическое образование. 2022. – С. 2

2) Wissenschaft und Bildung. // Sonderbeilage der Moskauer Deutschen Zeitung. 2011. – С. 9

3) Das Bildungssystem in Deutschland [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bpb.de/themen/bildung/dossier-bildung/163283/das-bildungssystem-in-deutschland/>

Пяткина Е.Д.

Научный руководитель: Гришина О.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: pyatkina-02@mail.ru*

Стереотипы о немецком национальном характере

Стереотип – это устойчивая или заранее сформированная человеком мыслительная оценка чего-либо, возникающая в условиях дефицита информации. Люди с древних времён выработали определённую систему ярлыков и обобщений, которая характеризует какие-либо черты характера народа или нации. [1] Известно, что о каждой стране или национальности до сих пор существует ряд стереотипов, которые не всегда соответствуют действительности. Поэтому неудивительно, что существует множество стереотипов о немецком национальном характере, ведь немцы – один из самых сложных и многогранных народов Европы. Что же первое приходит в голову людям, когда они думают или говорят о Германии или немецком национальном характере?

По мнению многих людей немецкий язык – очень грубый и некрасивый язык. В большинстве случаев данный стереотип складывается из-за военных фильмов, в которых немцы преимущественно разговаривают громким, резким и агрессивным голосом. На самом же деле люди, которые изучают немецкий язык, понимают, что он мягкий, спокойный и очень поэтичный.

Немецкая пунктуальность – это один из самых распространённых стереотипов. Однако, она характерна в большинстве случаев для работы, а не для повседневной жизни. Но и тут их добросовестное и трепетное отношение к работе можно назвать ответственностью. Сами же немцы не выделяют пунктуальность как национальную особенность. Более того, в Германии принято опаздывать в гости или на вечеринку. Таким образом, немцы проявляют такт к хозяевам, давая им возможность подготовиться без спешки и суеты.

Для немцев порядок превыше всего. Это правда, что немцы очень аккуратные и всегда стараются следовать правилам. Но они их ценят не потому, что любят исполнять всё, что бы им ни приказали, а потому что, если есть инструкция, где чётко прописаны правила поведения в том или ином месте, или в той, или иной ситуации, то человек будет добросовестно следовать ей, это обеспечит равные условия для всех членов общества [2].

Многие сходятся во мнении, что немцы – негостеприимная нация. Данный стереотип связан с тем, что, приходя в гости к немцам, в большинстве случаев на столе можно увидеть несколько лёгких закусок и ничего больше. Естественно, все зависит от конкретной семьи. Однако, заглядывая друг к другу в гости, немцы часто обговаривают формат посещения. Например, если приглашают на кофе, значит в гостях ничего другого предложено не будет. Когда же немцы зовут к себе на ужин, то их главная цель – это общение, поэтому не стоит ожидать большого количества блюд и угощений, потому что это, по их мнению, лишь мешает.

Следующий стереотип заключается в том, что у немцев нет чувства юмора. На самом деле это связано с тем, что многие люди просто не понимают немецкий юмор. Причина заключается в том, что в числе лучших немецких тем для шуток и стендапов – своя же политика, своя бюрократия и национальная любовь к порядку. Естественно, что человеку, который ни разу не сталкивался с данными темами, такие шутки покажутся не смешными. Кроме того, в Германии практически не существует запретных тем для шуток. Немцы часто любят подшучивать друг над другом, не пытаясь при этом оскорбить человека.

О жадности немцев говорят с давних времен. На самом деле их нельзя назвать жадными, они в большей степени бережливые. Это обусловлено тем, что они вынуждены так себя вести из-за дорогой жизни, особенно в крупных городах. У немцев отсутствует потребность сорить деньгами, чтобы показать свое благосостояние. Многие из них не покупают самые дорогие

машины, не носят вещи известных брендов и не идут в самый роскошный ресторан, если не видят в этом необходимости [3].

Таким образом, можно отметить, что многие стереотипы о немецком национальном характере являются всего лишь преувеличением или додумыванием. Стереотипы всегда существовали и будут существовать в нашем обществе. В них нет ничего плохого, однако не стоит при знакомстве с другой культурой руководствоваться только ими. Нельзя обобщать людей и их образ действий, каждый человек – это индивидуальность со своими особенностями и поведением.

Литература

1. Ковалёв В.А., Гвоздюк В.Н., Кирьянова М.М. «Стереотипы русских о немецком и немцев о русском национальном характере» URL:<https://philology.snauka.ru/2015/05/1449>
2. Стереотипы о немцах URL:<https://www.kakprosto.ru/kak-851081-stereotipy-o-nemцах#subheader-851081-1-1>
3. Фролова О.Н. «Национальные стереотипы русских и немцев» Вестник ЧГПУ 2008. URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/natsionalnye-stereotipy-russkih-i-nemtsev/viewer>

Севостьянова И.В.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-Mail: irina.sevst@gmail.com*

Средневековые немецкие крылатые выражения

Крылатые выражения в течение длительного времени хранились в языке и содержали в себе житейскую мудрость. Народ использовал их в устной речи в подходящей ситуации, чтобы описать ее, выявить причину ее появления и найти из нее выход. При изучении иностранного языка важно ознакомиться с его социокультурными особенностями, проявлениями которых являются крылатые выражения. В связи с этим представляется важным решить следующие задачи: выявить и описать их точное значение, объяснить условия, в которых они появились и обозначить причину их появления, а также провести сравнение с схожими по смыслу русскими выражениями для более полного понимания. Данная работа включает в себе большую ценность для людей, которые занимаются изучением немецкого языка и исследованием его особенностей, а также для тех, кто хотел бы расширить свой кругозор, ознакомиться с проявлениями культуры иностранного языка в виде сохранившихся до настоящего времени крылатых выражений.

Das geht auf keine Kuhhaut. – Это ни в какие ворота не лезет.

До того, как бумага стала популярной в 13 веке, для письма использовался пергамент. Использовались тонкие шкурки молодых домашних животных. Люди тогда верили, что дьявол написал все их грехи на листе пергамента, чтобы предъявить им на страшном суде. Если бы кто-то сделал много плохих дел, его грехи не уместились бы даже на самом большом куске пергамента – из кожи крупной коровы. Данное немецкое выражение имеет значение: возмутительно, неопишимо. [1] Несмотря, на то, что в современном мире не используются шкуры животных для написания чего-либо, данное выражение до сих пор существует в немецком языке и употребляется в речи. В русском же языке данному немецкому выражению соответствует фразеологизм «ни в какие ворота не лезет». В русском языке для того, чтобы описать нечто не укладывающееся в нормы используется слово «ворота». Русские люди так выражались о чем-то не вмещающемся даже в ворота, которые обычно были довольно-таки широкими. Ворота – это вход куда-либо, на чью-либо территорию, поэтому в русском языке они используются для описания какой-либо похожей ситуации, если происходит что-то несоответствующее обстоятельствам, неуместное. Русское выражение означает: никуда не годиться, невозможно оправдать.

Jeder ist seines Glückes Schmied. – Каждый – кузнец своего счастья.

Кузнечное ремесло на протяжении многих веков считалось одним из важнейших, так как кузнецы могли создавать не только оружие и инструменты, но и предметы искусства для украшения домов, дворцов. [3] Как в Германии, так и в России кузнецы являлись людьми, способными выковать что-либо прекрасное, полезное, надежное. В связи с этим, в обоих языках появилось выражение, означающее, что все люди отвечают за результат своих поступков, каждый кует свой предмет, зависящий от того, какую цель имеет человек.

Jemandem im Stich lassen. – Бросить на произвол судьбы.

Рыцарь имел обыкновение иметь помощника – молодого человека, которого называли оруженосцем. Он помогал рыцарю в бою, когда он или его лошадь были ранены. Но если оруженосец из страха убегал с боя, то он позволял своему господину убить себя в одиночку копьем или мечом, потому что он бросил рыцаря, подвел его. [1] Немецкое выражение означает: бросить кого-то в сложной ситуации, не помочь. В русском языке существует похожее выражение: «Бросить на произвол судьбы». Оно означает оставить кого-то одного в трудной ситуации, не предложить помощь, покинуть.

Gutes Futter, gute Butter. – Хороший корм — хорошее масло. Издавна люди заметили, если ухаживать за домашним скотом, то они отблагодарят хозяин качественным молоком. Народ понял, что результат зависит от приложенных усилий, затраченных сил, поэтому пришел к такому выводу – хорошо покормил корову, получил хороший продукт. И в русском и в немецком языке существуют полностью похожие по смыслу крылатые выражения, означающие, как постарался, такой и результат получил.

Auf dem Holzweg sein. – Заблуждаться.

В средние века дрова и бревна для дома привозили из леса на лошадях, по особенным деревянным дорожкам. Но они вели только к дровяному складу в лесу, а не из леса. Если странник находил такую тропу, а потом продолжал следовать по ней, ему легко было заблудиться. [1] Значение немецкого выражения – ошибаться, обмануться. В русском языке примерно схожее по смыслу выражение звучит так: «Дать маху». Оно означает – ошибаться, совершать действие без достижения цели. Считается, что данный фразеологизм связан с непопаданием в цель находящимся в руке оружием или инструментом – человек совершал мах рукой вхолостую.

Таким образом, данное исследование имеет большую значимость при изучения немецкого языка, так как предоставляет возможность ознакомиться со значением некоторых крылатых выражений и узнать о их происхождении в виде сравнения с похожими по смыслу русскими крылатыми выражениями.

Литература

1. Tragelehn C. Mittelalterliche Redewendungen // vitamin de; 2022, С. 26
2. Гордеева Н.В. Источники происхождения пословиц в английском и немецком языках / Кузнецова С.В., Шепелева Е.В. // Наука без границ: Языкознание и литературоведение; № 7, 2019, С. 97-101
3. Немецкие крылатые выражения. 2015, 100 с. [Электронный ресурс]. – URL: https://kartaslov.ru/книги/Немецкие_крылатые_выражения/1
4. Пословицы и поговорки на немецком языке. [Электронный ресурс]. – URL: https://www.de-online.ru/poslovicey_i_pogovorki_na_nemeckom_yasyke

Сергеева К.С., Коровушкина В.Ю.

Научный руководитель: преподаватель А.А. Амозова

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение

Владимирской области «Муромский медицинский колледж»

602256, Владимирская область, г. Муром, ул. Ковровская, д. 18

E-mail: mur_kol@mail.ru

Взаимодействие национального языка и национального характера

В данном докладе рассматривается влияние языка на характер его носителя. Ключевые слова: «характер, язык, влияние, пословица».

В данной работе объектом внимания стали причины языка на формирование национального характера немецкого народа, что явилось целью проведённого исследования. Этот вопрос вызывает интерес у студентов, изучающих немецкий язык в медицинском колледже. Тема исследования актуальна в связи с развитием процесса глобализации, сотрудничеством между Россией и Германией.

Для достижения цели исследования были определены следующие задачи:

- Изучение и анализ материалов, описывающих нравы, традиции и привычки немецкого народа.
- Подбор, изучение, анализ наиболее употребительных и характерных для немецкого языка пословиц и поговорок.
- Исследование влияния грамматического строя языка на формирование основных черт характера носителей языка.
- Составление мини-словаря наиболее употребительных пословиц и поговорок, характеризующих немецкий национальный характер.

В соответствии с поставленной целью и задачами студентами были использованы следующие методы:

- Изучение литературных источников по теме.
- Метод сравнительного анализа.

Национальный характер — это совокупность наиболее устойчивых, характерных для данной национальной общности особенностей восприятия окружающего мира и форм реакций на него. Немецкий образ мышления зародился ещё со времён Мартина Лютера. Это можно объяснить особенностями этики протестантов, когда каждый человек индивидуально отвечает за свои свершения перед Господом Богом. Это способствовало распространению тревожности, страха в обществе. У немецкого народа понятие Angst связано с понятием Ordnung, так как порядок подразумевает безопасность. Возможно по этой причине грамматический строй немецкого языка имеет чёткую структуру. Известно, что основными чертами немецкого национального характера являются: аккуратность, пунктуальность, послушность, бережливость, чистоплотность, экономность, вежливость, сохранение традиций, работоспособность дисциплинированность организованность любовь к путешествиям, праздникам.

Особенно убедительно этот аспект представлен фразеологизмами, пословицами, поговорками. Практическая часть исследования содержит мини-словарь с наиболее употребительными пословицами и поговорками по теме исследования. Проанализировав пословицы, мы пришли к выводу, что их можно классифицировать по различным признакам. Из 122 пословиц и поговорок 8 (6,5%) из них характеризуют отношение немецкого народа к порядку, 16 (13,1%) пословиц характеризуют немецкий народ, как очень бережливый, 53 (43,5%) пословицы отражают отношение немецкого народа к труду и прилежанию, 45 (36,9%) пословиц доказательство тому, что немецкий народ немногословный и уравновешенный. Это подтверждает то, что немцы очень трудолюбивые люди и к работе относятся ответственно.

На основании проделанной работы сделаны следующие выводы:

- Лексические и грамматические нормы влияют на формирование личности носителя немецкого языка.
- Национальный язык не только отражает, но и формирует национальный характер.

- Язык выражает культурную специфику его носителей.
- Важно знать нравы и обычаи страны изучаемого языка, его историю.

Литература

1. Архипкина Г. Д. Страноведение. Германия: обычаи, традиции, праздники, этикет/ Г.Д. Архипкина, Н.А. Колядина. - Ростов н/Д: Феникс, 2004. - 279 с.
2. Байер Х. Немецкие пословицы и поговорки / Х. Байер, А. Байер. - М.: Высшая школа, 1989. – 256 с.
3. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации / Т.Г. Грушевская, В.Д. Попков. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352с.
4. Головлева Е.Л. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие / Е.Л. Головлева. – Ростов н/Д: Феникс, 2008. – 224 с.
5. Жаркова Т.И. Русские и немецкие пословицы и поговорки // Иностранные языки в школе. – 2013. - №11. – С. 55.

Шикинова О.М.

*Научный руководитель: к.ф.н., доцент каф. иностранных языков Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-Mail: shikinova.olesya@mail.ru*

Русизмы в немецком языке

В русском языке зафиксировано много заимствований из немецкого языка, однако влияние русского языка на немецкий язык остается не полностью изученным. С одной стороны, заимствование – это процесс перехода слов из одного языка в другой, не разрывая связи с общественной жизнью и различными культурными явлениями. С другой стороны, заимствование – многостороннее явление, в котором участвуют все уровни структуры языка.[3]

В результате процесса заимствования образуются языковые единицы, которые называются заимствованными словами. Различают три основных вида заимствований:

1. Транскрипция (фонетический способ);
2. Транслитерация;
3. Калькирование.

В немецком языке встречаются множество слов, обозначающих особенности русской культуры, быта, истории. В период советской власти русский язык играл роль посредника и источника советизмов, чем способствовал обогащению словарного запаса различных языков, в том числе немецкого. Так в немецком языке появились русизмы.

Русизм - заимствование слов и выражений русского происхождения или заимствованные слова через русский язык. [2] Однако, термина, который обозначает понятие «русизм» в русском языке на данный момент не существует. Но термины встречаются в некоторых словарях.

Многие специалисты, такие как Т. В. Баранова, А. Пирожков использовали разные способы подбора русизмов в немецком языке. Русизмы отображают собой широкий ряд заимствований от единичных лексем до целых фраз в различных языках. Согласно большому словарю “Duden,2007” можно сказать, что в немецком языке находится 350 русизмов.[1] Но только около 20 слов являются общеупотребительными, а остальные входят в пассивный фонд языка. Большинство русизмы - экзотизмы. Они используются в контексте, связанном с Россией. Российские лингвисты такие как М. Д. Степанова, И. И. Чернышова различают две формы заимствований в немецком языке:

1. Формальное заимствование – заимствование, которое осуществляется при переходе слова без изменения звукового состава.
2. Заимствование - штампы. Суть состоит в том, что иностранное содержание восстанавливается средствами собственного языка. Такие заимствования разделяются на 3 типа: заимствования – переводы, заимствования – переносы (лексические заимствования), заимствованные значения.

Чтобы сгруппировать русизмы, представленные в немецком языке, было решено опираться на 4 исторически значимых периода в России:

1. До начала правления Петра I;
2. Российская империя 1689-1917 гг.;
3. Советский период 1917-1990 гг.;
4. Наши дни.

Каждый период характеризуется своей особой лексикой. До начала правления Петра I заимствовались лексика, связанная с торговлей (der Rubel - рубль). В период Российской империи заимствовались слова, которые обозначали российскую деятельность, название сословий, природных явлений, животных. (die Steppe - степь). В период СССР заимствовались лексика политического характера (das Politbüro - политбюро) и слова, обозначающие

космические достижения (der Sputnik - спутник), также слова, обозначающие химические элементы, вещества, минералы (das Mendeleevium – менделевий).[4]

Многие русизмы употреблялись раньше в различных функциональных сферах. Русизмы употребляются с учетом грамматических принципов немецкого языка. Также они участвуют в словообразовании, пополняя словарный запас немецкого языка.

Согласно И. А. Фигуровскому можно разделить русизмы на три группы:

1. слова, заимствованные из русского языка: die Beluga (белуга), die Blini (блины), die Datscha (дача), dawai (давай) и др.;

2. слова, заимствованные через русский язык: die Agrochemie (агрохимия), der Balyk (балык), der Diversant (диверсант), die Ikone (икона) и др.;

3. слова, происхождение которых до сих пор точно не установлено: der Juchten (юфть), das Mammut (мамонт) и др.[3]

Среди русизмов есть имена существительные, глаголы, имена прилагательные, наречия и устойчивые словосочетания. Реже всего встречаются глаголы и имена прилагательные. Некоторые глаголы заимствованы в отдельных формах, близкие к междометиям.

Сейчас в немецком языке старые русизмы забываются, и на смену приходят более актуальные. На протяжении одиннадцати веков немецкий язык обогащался словами из русского языка. Русизмы в немецком языке практически полностью ассимилируются и не создают угрозы развитию немецкого языка.

Литература

1. «Duden, 2007» [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.duden.de/woerterbuch>
2. Айдукович, Й. Русская социоллингвистика // Русский язык: исторические судьбы и современность: Сборник тезисов. – М.: МГУ, 13-16 марта 2001 г. – С. 294.
3. Фигуровский, И. А. Введение в общее языкознание. Курс лекций. – М.: издательство «Просвещение», 1969 г. – С.232.
4. Филичева, Н. И. История немецкого языка: Учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2003. – 304 с. [Электронный ресурс]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/2005-01-009-filicheva-n-i-istoriya-nemetskogo-yazyka-m-akademiya-2003>

Юскаева А.Р.

Научный руководитель: Гришина О.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: yuskaev.raschid@yandex.ru*

Вальпургиева ночь в Германии

Для немцев Вальпургиева ночь (Walpurgisnacht) – любимое торжество весны, победившей стужу и непогоду. Праздник отмечают в ночь с 30 апреля на 1 мая. В Германии весенний праздник приобрел особый колорит и народные традиции. Главный символ Вальпургиевой ночи – огонь, который согревает и отпугивает злых духов. Поэтому в последнюю ночь апреля по всей Германии жгут костры, зажигают петарды и фейерверки.

Название Вальпургиевой ночи произошло от святой Вальбурги (710-779), жившей в VIII веке в Англии. Она родилась в знатной семье, но рано осиротела. В 11 лет Вальбургу отправили в монастырь. С тех пор она посвятила жизнь Богу. В 748 году уимбурнская монахиня приехала из Англии в Германию, и была настоятельницей монастыря Хайденхайм на юге Германии. Вальбурга прославилась множеством чудес и стремлением помогать всем нуждающимся. После ее смерти, 25 февраля 779 года, папа Адриан II (792-872) провозгласил католичку Вальбургу святой. В римском списке святых 1 мая – день памяти святой Вальбурги Хайденхаймской (Heilige Walburga von Heidenheim) [1].

Девять дней до Вальпургиевой ночи назывались Вальпургиевы дни. В эти дни проводили церемонию изгнания ведьм. Для этого разводили костер, на котором сжигали соломенное чучело ведьмы, звонили в колокола и совершали обход с факелами, чтобы защититься от деяний ведьм. Существовало поверье, что в ночь на 1 мая ведьмы во всей Германии и Скандинавии садились верхом на метлы и слетались на горную вершину Броккен (Brocken), где устраивали пиры и пляски. Гора Броккен – самая высокая точка Гарца (1141,1 м.), расположена в земле Саксония-Анхальт в Германии. С 1896 года к горе Броккен стали съезжаться и первые туристы. А в 1899 году появилась возможность подниматься в гору на поезде (Brockenbahn) [3].

Народное повествование о том, что в Вальпургиеву ночь на Броккен происходит танец ведьм, также вдохновило многих немецких писателей. В драме «Фауст» Иоганна Вольфганга фон Гете (1749-1832) есть сцена «Сон в Вальпургиеву ночь». Но и в юношеской литературе Вальпургиева ночь оставила свой след, например, в книге Отфрида Пройслера (1923-2013) «Маленькая ведьма» [1].

Накануне Вальпургиевой ночи во всех городах Германии традиционно проводят фестивали и концерты. Для немцев важно украсить дом к празднику в зеленые и красные цвета, символизирующие возрождение и любовь. Они верят, что чем богаче весной будет украшение, тем лучше осенью получится урожай [2].

В Вальпургиеву ночь зажигают костры, вокруг которых устраивают танцы и пляски. Танец вокруг костра также называется «Танец в май» (Tanz in den Mai). Влюбленные вместе перепрыгивают через Вальпургиевый огонь, чтобы защититься от болезней [1].

Утром 1 мая праздник продолжается: из леса привозят майские деревья. Как правило, это березы, которые считаются символом плодородия. Украшают майское дерево семь ленточек различной расцветки, а все вместе они символизируют радугу после дождя, а также урожайную погоду [2].

Существует поверье, что травы и растения, сорванные в Вальпургиеву ночь, получают волшебную силу. В этом смысле праздник напоминает день Ивана Купала, отмечаемый славянами, когда тоже считалось, что собранные травы становились магическими и защищали от темных сил.

По сей день этот праздник остается одним из самых противоречивых. С одной стороны, он связан с отпугиванием злых духов и безумными плясками у костра, с другой – это день явного прихода весны, расцвета природы и плодородия.

Литература

1. Esther Donkor. Die Walpurgisnacht [Текст] // vitamin.de. Journal für junge Deutschlerner. – 2020. – № 84. – С. 16.
2. Вальпургиева ночь в Германии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://magistika.com/article/valpurgieva-noch-v-germanii-462>
3. Германия: Вальпургиева ночь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://zen.yandex.ru/media/id/5e88b9755423ab6a10c703e2/germanii-va-5eaaab426c4afa52411f3895d>